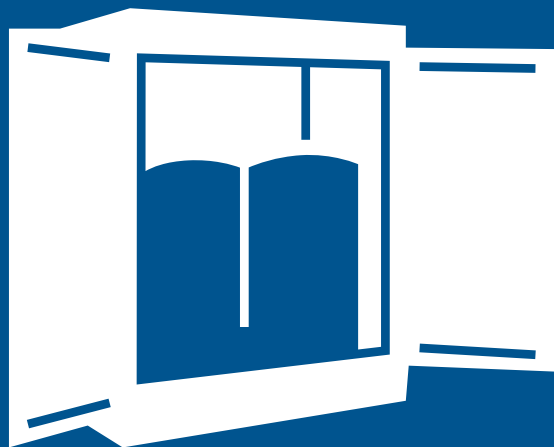




DEPOSITI STEELSAFE PER SOSTANZE PERICOLOSE

ISTRUZIONI PER L'USO

TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI PER L'USO ORIGINALI

COPYRIGHT

DENIOS S.R.L. A SOCIO UNICO	TEL.:	+39 010 9636743
FRAZ. MERETA 4	FAX:	+39 010 9636745
16017 ISOLA DEL CANTONE (GE)	E-MAIL:	INFO@DENIOS.IT
ITALIA	WWW.DENIOS.IT	

Le presenti istruzioni per l'uso contengono testi, immagini e disegni che, senza esplicita autorizzazione in forma scritta, non possono essere riprodotti, diffusi o condivisi in alcun modo, né integralmente né parzialmente.

IMPORTANTE

Leggere attentamente prima della messa in servizio

INDICE

1. INDICAZIONI SULLE ISTRUZIONI PER L'USO	5
1.1 CHIARIMENTI SUGLI ELEMENTI INTERATTIVI	5
1.2 INDICAZIONI DI RISCHIO	6
1.3 PITTOGRAMMI	7
2. INDICAZIONI DI SICUREZZA GENERALI	8
2.1 INDICAZIONI DI SICUREZZA PER L'USO IN UNA ZONA EX	9
2.2 USO PREVISTO	10
2.2.1 STOCCAGGIO CONSENTITO E NON CONSENTITO	11
2.2.2 USO SCORRETTO	12
3. FORNITURA	13
4. INSTALLAZIONE	14
4.1 CONDIZIONI DI INSTALLAZIONE	14
4.2 (OPZIONALE) RIMOZIONE DEL BLOCCAGGIO PER IL TRASPORTO	15
4.3 APPLICAZIONE DI UN COLLEGAMENTO EQUIPOTENZIALE	16
4.4 (OPZIONALE) MONTAGGIO DELLA SCAFFALATURA IN ACCIAIO ...	17
5. APERTURA E CHIUSURA DEL DEPOSITO	20
5.1 PORTA A BATTENTE	21

5.2	PORTA SCORREVOLE	21
5.3	PORTA A SERRANDA AVVOLGIBILE	21
6.	SPECIFICHE TECNICHE	22
6.1	MODELLI 1 F S E 2 F S	22
6.2	MODELLI 1 I E 2 I	23
6.3	MODELLI 2 D, 4 D E 4 440 D	23
6.4	MODELLI 2 D, 4 D E 4 440 D CON PORTA A SERRANDA AVVOLGIBILE	24
7.	MANUTENZIONE E SMALTIMENTO	24
7.1	MANUTENZIONE	24
7.2	SMALTIMENTO	25
8.	APPENDICE	26
8.1	DICHIARAZIONE DEL PRODUTTORE	26
8.2	DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ	27



1. INDICAZIONI SULLE ISTRUZIONI PER L'USO

Vi ringraziamo per la fiducia accordata a DENIOS! Prima di mettere in funzione il prodotto, leggere per intero le presenti istruzioni per l'uso. Rispettare sempre le indicazioni di sicurezza e di pericolo.

1.1 CHIARIMENTI SUGLI ELEMENTI INTERATTIVI

Queste istruzioni per l'uso contengono campi su cui è possibile cliccare per ridurre i tempi di ricerca di particolari indicazioni all'interno delle istruzioni stesse:

Indicatore	Funzione (a clic)
1. INDICAZIONI SULLE ISTRUZIONI PER L'USO. 5 1.1 CHIARIMENTI SUGLI ELEMENTI INTERATTIVI. 5	Tutte le voci dell'indice sono cliccabili.
Torna all'indice 	Riporta all'indice.
[...] " Specifiche tecniche " ➔ Pag. 10 [...]	Porta al capitolo indicato.



1.2 INDICAZIONI DI RISCHIO

Le indicazioni di rischio si trovano all'inizio di un capitolo o prima dei paragrafi dedicati all'esecuzione di manovre potenzialmente rischiose. Le indicazioni di rischio sono strutturate come segue:

NOTA	Avverte del rischio di danni materiali.
 ATTENZIONE	Avverte del rischio di lievi lesioni.
 AVVERTENZA	Avverte del rischio di gravi lesioni.
 PERICOLO	



Il simbolo a sinistra indica il tipo di pericolo

Avverte di circostanze che possono provocare gravi lesioni o morte.

- Contromisura.

Avviso per l'uso in zone Ex:



Questo simbolo indica informazioni importanti per l'uso del prodotto in atmosfere esplosive.



1.3 PITTOGRAMMI

I pericoli vengono segnalati dai pittogrammi:

Pittogramma	Significato
	Pericolo generico
	Pericolo per sostanze esplosive
	Rischio di schiacciamento
	Rischio di lesioni alle mani



2. INDICAZIONI DI SICUREZZA GENERALI

Il prodotto va impiegato esclusivamente secondo l'utilizzo previsto.
Il prodotto può essere utilizzato esclusivamente da personale idoneo e formato.

ATTENZIONE



Pericolo di lesioni in caso di accesso non autorizzato!

I depositi non sono accessibili! È vietato sostare all'interno del deposito in qualsiasi momento, indipendentemente dalle dimensioni dello stesso!

NOTA



Il trasporto del deposito può avvenire esclusivamente da vuoto.

- Temperatura ambiente consentita da -20 a +40 °C.
- Non è consentito l'impiego del prodotto off-shore e in condizioni estreme (definizione secondo la norma EN 1127-2).
- È necessario dimostrare la resistenza del materiale della vasca nei confronti della sostanza stoccata (ai sensi della norma DIN EN 12285-1:2018-12).
- I contenitori devono essere conformi alle disposizioni in materia di trasporto di merci pericolose.



2.1 INDICAZIONI DI SICUREZZA PER L'USO IN UNA ZONA EX



PERICOLO



Pericolo di esplosione!

I modelli di deposito per sostanze pericolose SteelSafe muniti di serrande avvolgibili (versioni 2 D, 4 D e 4 440 D) non devono essere assolutamente installati o utilizzati in atmosfere potenzialmente esplosive!

Avviso per l'uso in zone Ex:



In presenza di sostanze infiammabili, è dovere del gestore realizzare una valutazione di rischi che consenta la definizione delle misure di prevenzione in conformità alla direttiva 1999/92/CE.

Durante la manipolazione, lo stoccaggio e il travaso di sostanze che possono formare un'atmosfera esplosiva è necessario rispettare i requisiti della direttiva 1999/92/CE. A seconda della zona Ex, si raccomanda di adottare le misure adeguate al caso specifico per evitare l'accensione di un'atmosfera esplosiva. È necessario assicurare una ventilazione sufficiente.

Attenersi alla dichiarazione del produttore:

si veda il capitolo 8.1, „**Dichiarazione del produttore**“ ➔ **Pag. 26.**



2.2 USO PREVISTO

I depositi SteelSafe per materiali pericolosi sono costituiti da una struttura in lamiera d'acciaio non infiammabile con una vasca di raccolta integrata e dei grigliati rimovibili singolarmente. Essi sono idonei all'uso in ambienti interni ed esterni, allo stoccaggio di sostanze inquinanti le acque di tutte le classi WGK 1-3, ai sensi della normativa WHG / VAUwS e allo stoccaggio passivo di liquidi con grado di infiammabilità basso, medio e alto appartenenti alle classi H224, H225 e H226. I depositi SteelSafe per sostanze pericolose devono essere utilizzati esclusivamente entro i limiti operativi riportati nel capitolo

„**Specifiche tecniche**“ ➡ **Pag. 22**. Per l'installazione in aree di protezione delle acque, è necessario osservare i regolamenti edilizi vigenti a livello nazionale e/o regionale.

Rivendicazioni di responsabilità e di garanzia per vizi

È esclusa la possibilità di richiedere il risarcimento per eventuali danni a persone o a cose se derivanti da una o più delle seguenti cause:

- Uso non conforme.
- Montaggio, uso o manutenzione errati.
- Modifiche strutturali non autorizzate.



2.2.1 STOCCAGGIO CONSENTITO E NON CONSENTITO

Devono essere rispettate le indicazioni di sicurezza riportate sulla scheda di sicurezza delle sostanze stoccate!

Avviso per l'uso in zone Ex:



In caso di stoccaggio su pallet di legno e altri materiali isolanti, i contenitori devono essere messi a terra separatamente.

Per lo stoccaggio si possono utilizzare solo taniche in metallo o in plastica in grado di dissipare cariche elettrostatiche.

Non è consentito lo stoccaggio su pallet di plastica.

Stoccaggio non consentito

Non è consentito lo stoccaggio di gas, polveri, bombole di gas pressurizzate, perossidi, sostanze chimicamente instabili ed esplosivi, nonché lo stoccaggio attivo di liquidi con grado di infiammabilità medio, alto e molto alto appartenenti alle classi H224, H225 e H226.



2.2.2 USO SCORRETTO

Un uso è da ritenersi scorretto in particolare nei seguenti casi:

- installazione di depositi con serrande avvolgibili in ambienti potenzialmente esplosivi.
- Stoccaggio di sostanze non ammesse: la resistenza del materiale della vasca nei confronti della sostanza stoccata deve essere certificata (ai sensi della DIN EN 12285-1:2018-12).
- Stoccaggio di contenitori non ammessi: i contenitori devono essere conformi alle disposizioni in materia di trasporto di merci pericolose.
- Superamento della quantità e della capacità di stoccaggio.
- Non è consentito stoccare nella stessa vasca di raccolta sostanze che potrebbero reagire tra loro.
- L'impiego del deposito per scopi diversi da quelli descritti nel capitolo „**Uso previsto**“ ➡ **Pag. 10**.



3. FORNITURA

Oltre alla struttura del deposito in sé, gli elementi forniti dipendono dal modello ordinato e dalla sua versione. Nella conferma dell'ordine sono riportate tutte le informazioni sui componenti aggiuntivi. Su richiesta a DENIOS, è possibile ordinare successivamente gli accessori elencati di seguito.

Per modello (+ codice articolo)		Quantità	Accessorio (+ codice articolo)	
1 F S	259 061	1	Ripiano, rivestito a polvere: misure esterne L x P x H (mm): 805 x 660 x 30 Portata dello scomparto (kg): 60	259 066
	259 062	2		
2 F S	259 064	1		
	259 065	4		
2 D 4 D 4 440 D	291 037, 291 044 291 039, 291 046 291 041, 291 048	1	Scaffalatura di acciaio (si veda „ Montaggio della scaffalatura di acciaio “  Pag. 17): Altezza del telaio della scaffalatura (mm): 1600 Misure dello scomparto L x P (mm): 1300 x 800 Portata dello scomparto (kg): 250 3 ripiani di stoccaggio regolabili in altezza con passo di 25 mm	



4. INSTALLAZIONE

4.1 CONDIZIONI DI INSTALLAZIONE

Il deposito per sostanze pericolose sarà consegnato imballato. Rimuovere l'imballaggio prima dell'installazione e smaltirlo correttamente in conformità alle disposizioni di legge vigenti a livello regionale. Collocare il deposito sui suoi piedini sul luogo di installazione definitivo. Assicurarsi che le porte del deposito possano aprirsi e richiudersi senza problemi.

Il deposito per sostanze pericolose può essere collocato solo su superfici piane, rettilinee e stabili. Non è necessario collocarlo su un basamento. Il deposito è idoneo per l'installazione sia all'esterno che all'interno di edifici.

Durante l'installazione del deposito per sostanze pericolose, occorre attenersi alle prescrizioni della normativa TRGS 510, 4.2. È necessario adottare le misure adeguate per proteggere il deposito da danni causati da veicoli (ad es. protezione antiurto).

È responsabilità del gestore assicurare una protezione contro i fulmini.



4.2 (OPZIONALE) RIMOZIONE DEL BLOCCAGGIO PER IL TRASPORTO

ATTENZIONE



Pericolo di lesioni per schiacciamento!

Rimuovere il bloccaggio per il trasporto solo quando il deposito per sostanze pericolose si trova nel luogo di collocazione previsto! Durante il trasporto sussiste il pericolo di lesioni per il rischio che le porte sbattano e il pericolo di danneggiamento del deposito!

Le porte del modello 2 I del deposito per sostanze pericolose sono dotate di un bloccaggio per il trasporto che le tiene ben serrate per il trasporto.

Quando il deposito si trova sul luogo di collocazione previsto, è possibile rimuovere il bloccaggio.

Per istruzioni dettagliate su come rimuovere il bloccaggio per il trasporto, consultare il documento allegato alla fornitura.



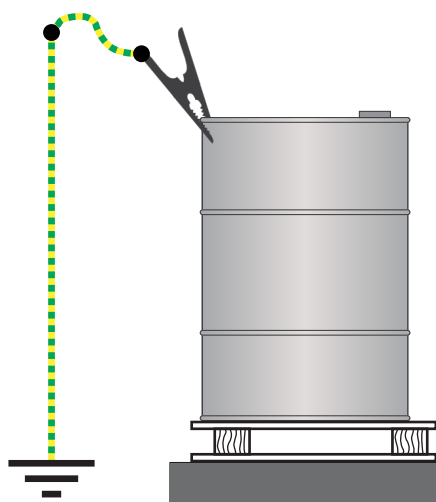
4.3 APPLICAZIONE DI UN COLLEGAMENTO EQUIPOTENZIALE

Avviso per l'uso in zone Ex:



La messa a terra di un collegamento equipotenziale deve avvenire prima della messa in servizio.

Per lo stoccaggio di liquidi infiammabili o l'installazione in zona Ex, occorre munire il sistema di stoccaggio di un collegamento equipotenziale. È possibile effettuare dei fori di un diametro massimo di 8,5 mm nei piedi di appoggio del deposito, con il fine di ottenere un collegamento equipotenziale mediante un cavo di terra. Verificare l'efficacia della conducibilità elettrica.



Rappresentazione schematica: applicazione di un morsetto per messa a terra.



4.4 (OPZIONALE) MONTAGGIO DELLA SCAFFALATURA IN ACCIAIO

Alcune versioni del deposito SteelSafe sono munite di una scaffalatura in acciaio che necessita di essere montata (si veda il capitolo 3, „Fornitura“ ➔ **Pag. 13**).

ATTENZIONE



Pericolo di lesioni per la presenza di bordi affilati!

Manipolare i componenti in acciaio con spigoli vivi potrebbe causare tagli sulle mani.

- Indossare guanti protettivi durante il montaggio.

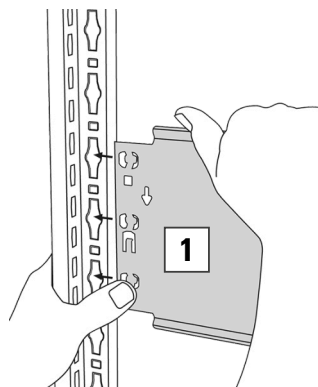
NOTA



Un'eccessiva forza durante il montaggio può danneggiare la scaffalatura in acciaio!

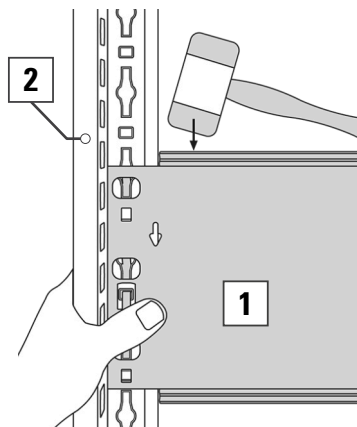
- Utilizzare un martello di gomma per il montaggio.

1. Inserire la barra in profondità **1** il più a fondo possibile all'interno della fessura in alto.

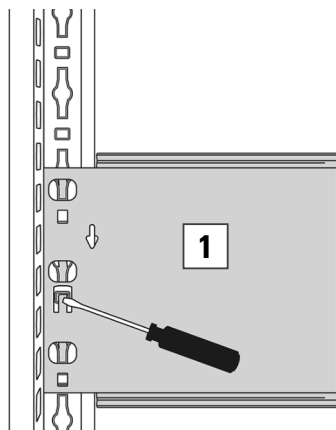




2. Premere la barra in profondità **1** in modo che aderisca al profilato a T **2**.
3. Infilare la barra in profondità **1** nel profilato a T **2** con l'ausilio del martello di gomma.

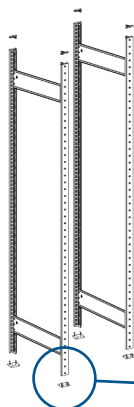


4. Premere i passanti sulla barra in profondità **1** con il cacciavite o con un punzone.

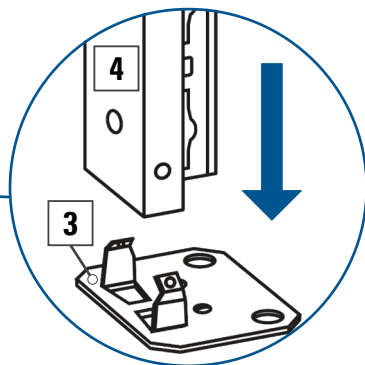


Prima di proseguire:

Posizionare il telaio del profilato a T come raffigurato.

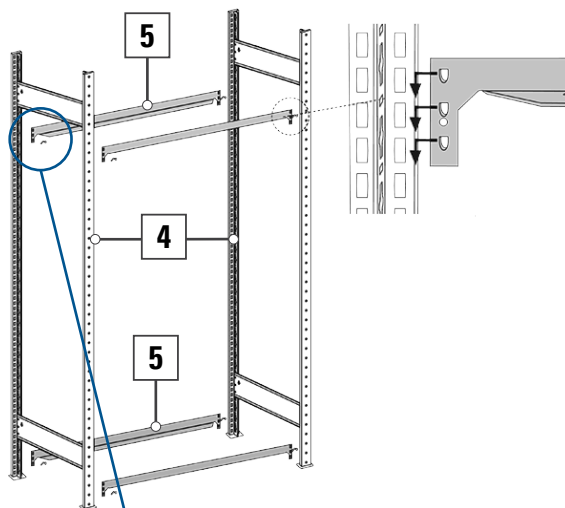


5. Collegare i piedi di fissaggio **3** con il telaio laterale **4**.

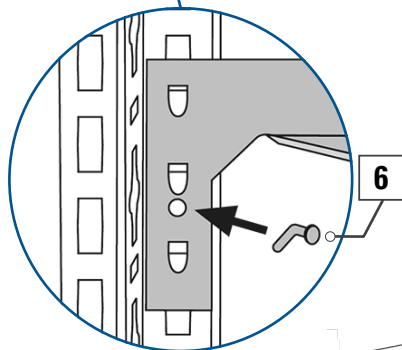




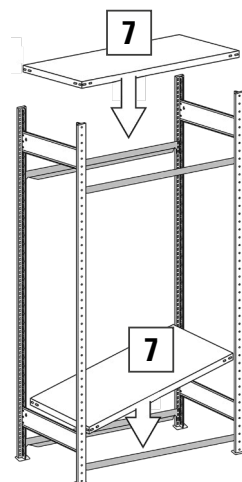
- 6.** Collocare il telaio laterale **4** a sinistra e a destra all'interno della vasca di raccolta del deposito. Inserire le barre in lunghezza **5** superiori e inferiori.



- 7.** Fissare le barre in lunghezza con i perni di serraggio **6**.



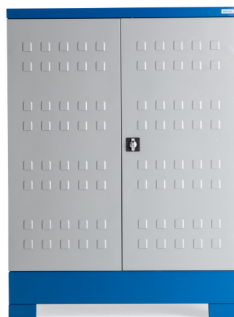
- 8.** Inserire le barre in lunghezza centrali all'altezza desiderata.
- 9.** Inserire i ripiani **7** tra la barra in lunghezza anteriore e quella posteriore.





5. APERTURA E CHIUSURA DEL DEPOSITO

Le versioni delle porte sono tre:



Porta a battente



Porta scorrevole



Porta a serranda avvolgibile

(Il prodotto può divergere dalla raffigurazione)

A seconda del modello, la chiusura del deposito SteelSafe per sostanze pericolose a protezione dall'accesso non autorizzato può avvenire in diversi modi. Tutte e tre le varianti presuppongono l'uso della chiave inclusa nella fornitura. Conservare la chiave in un luogo sicuro.



ATTENZIONE



Pericolo di lesioni per la presenza di componenti mobili!

Gli elementi mobili presenti nel deposito possono schiacciare alcune parti del corpo, in particolare le mani, provocando delle lesioni! Quando si lavora con il deposito, fare particolare attenzione alle condizioni atmosferiche come il vento forte!



5.1 PORTA A BATTENTE

1. Inserire la chiave nella serratura e ruotarla.
2. Ruotare poi la maniglia della porta e sollevarla.
3. Per chiudere il deposito, seguire la procedura in sequenza inversa.



5.2 PORTA SCORREVOLE

1. Inserire la chiave nella serratura e ruotarla.
2. Afferrare la maniglia della porta desiderata e aprirla lateralmente.
3. Per chiudere il deposito, seguire la procedura in sequenza inversa.



5.3 PORTA A SERRANDA AVVOLGIBILE

1. Inserire la chiave in dotazione nella serratura e ruotarla.
2. Afferrare le maniglie e spingere la serranda verso l'alto.
3. Per chiudere il deposito, seguire la procedura in sequenza inversa.





6. SPECIFICHE TECNICHE

I depositi SteelSafe per sostanze pericolose sono disponibili in varie misure, versioni e con uno o più ripiani. Durante l'uso del deposito, fare attenzione a non superare i limiti di carico indicati!

È possibile reperire il nome del modello del proprio deposito SteelSafe per sostanze pericolose sulla targhetta.

6.1 MODELLI 1 F S E 2 F S

Modello	1 F S	2 F S
Articolo n°	259 060, 259 061, 259 062	259 063, 259 064, 259 065
Misure esterne L x P x H (mm)	850 x 700 x 2000	1700 x 700 x 1800
Misure interne L x P x H (mm)	740 x 670 x 1410	1590 x 670 x 1410
Portata totale (kg)	400	800
Carico max. dello scomparto (kg)	60	60
Capacità di stoccaggio senza scaffalatura	Fusti da 200 litri: 1	Fusti da 200 litri: 2
Capacità di stoccaggio con scaffalatura	Confezioni di piccole dimensioni	Confezioni di piccole dimensioni
Volume di raccolta (l)	220	220
Volume di raccolta fino al bordo superiore della vasca di raccolta (l)	240	250



6.2 MODELLI 1 I E 2 I

Modello	1 I	2 I
Articolo n°	280 244	281 129
Misure esterne L x P x H (mm)	1420 x 1635 x 2032	2770 x 1405 x 1875
Misure interne L x P x H (mm)	1330 x 1600 x 1348	2690 x 1280 x 1370
Portata totale (kg)	2000	4000
Capacità di stoccaggio senza scaffalatura	Cisternette da 1000 litri: 1	Cisternette da 1000 litri: 2
Capacità di stoccaggio alternativa	Fusti da 200 litri: 4	Fusti da 200 litri: 8
Volume di raccolta (l)	1000	1000
Volume di raccolta fino al bordo superiore della vasca di raccolta (l)	1100	1100

6.3 MODELLI 2 D, 4 D E 4 440 D

Modello	2 D	4 D	4 440 D
Articolo n°	291 036, 291 037	291 038, 291 039	291 040, 291 041
Misure esterne L x P x H (mm)	1400 x 950 x 1920	1400 x 1410 x 1860	1410 x 1400 x 1970
Misure interne L x P x H (mm)	1330 x 870 x 1515	1330 x 1330 x 1515	1330 x 1330 x 1515
Portata totale (kg)	800	1600	1600
Carico max. dello scomparto (kg)	250	250	250
Capacità di stoccaggio senza scaffalatura	Fusti da 200 litri: 2	Fusti da 200 litri: 4	Fusti da 200 litri: 4
Capacità di stoccaggio con scaffalatura	Confezioni di piccole dimensioni	Confezioni di piccole dimensioni	Confezioni di piccole dimensioni
Volume di raccolta (l)	220	220	440
Volume di raccolta fino al bordo superiore della vasca di raccolta (l)	263	263	502



6.4 MODELLI 2 D, 4 D E 4 440 D CON PORTA A SERRANDA AVVOLGIBILE

Modello	2 D	4 D	4 440 D
Articolo n°	291 043, 291 044	291 045, 291 046	291 047, 291 048
Misure esterne L x P x H (mm)	1400 x 950 x 1920	1400 x 1410 x 1920	1400 x 1410 x 2070
Misure interne L x P x H (mm)	1330 x 870 x 1505	1330 x 1330 x 1505	1330 x 1330 x 1505
Portata totale (kg)	800	1600	1600
Carico max. dello scomparto (kg)	250	250	250
Capacità di stoccaggio senza scaffalatura	Fusti da 200 litri: 2	Fusti da 200 litri: 4	Fusti da 200 litri: 4
Capacità di stoccaggio con scaffalatura	Confezioni di piccole dimensioni	Confezioni di piccole dimensioni	Confezioni di piccole dimensioni
Volume di raccolta (l)	220	220	440
Volume di raccolta fino al bordo superiore della vasca di raccolta (l)	263	263	502

7. MANUTENZIONE E SMALTIMENTO

7.1 MANUTENZIONE

Le attività di manutenzione ordinaria e preventiva, se eseguite periodicamente, allungano la vita utile del deposito. Svuotare completamente il deposito prima della pulizia. Assicurarsi che intorno al deposito non ci siano presenti zone Ex.

Procedura della manutenzione	Intervallo di manutenzione
Verificare il prodotto per stabilire l'eventuale presenza di corrosione o sporco, ed eventualmente pulirlo.	Una volta a settimana
Se necessario, lubrificare le serrature e le cerniere con grasso commerciale.	Una volta all'anno



7.2 SMALTIMENTO

Il deposito SteelSafe per sostanze pericolose è costituito essenzialmente da componenti in metallo. In seguito alla messa fuori servizio eseguire lo smaltimento dei rifiuti in conformità alle disposizioni di legge locali.

La vasca di raccolta deve essere ripulita da tutti i residui prima dello smaltimento.



8. APPENDICE

8.1 DICHIARAZIONE DEL PRODUTTORE

Dichiarazione del produttore

Valutazione del rischio di accensione / Dispositivi non elettrici

conformemente alla DIN EN ISO 80079-36:2016-12,
ai sensi della direttiva ATEX 2014/34/UE

I prodotti di seguito indicati:

SteelSafe 1 F S	259 060 / 259 061 / 259 062
SteelSafe 2 F S	259 063 / 259 064 / 259 065
SteelSafe 1 I	280 244
SteelSafe 2 I	281 129
SteelSafe 2 D	291 036 / 291 037
SteelSafe 4 D	291 038 / 291 039
SteelSafe 4 440 D	291 040

sono stati sottoposti a una valutazione del rischio di accensione conformemente alla DIN EN ISO 80079-36:2016-12.

La valutazione è stata effettuata per i gas delle apparecchiature del gruppo II, categoria 3, gruppo di esplosione IIB e classe di temperatura T4.

In base alla valutazione del rischio di accensione, i prodotti di cui sopra non hanno alcuna propria potenziale fonte di accensione se utilizzati come previsto.

I prodotti non rientrano quindi nell'ambito di applicazione della direttiva 2014/34/UE e non possono essere etichettati di conseguenza.

Avviso: ai sensi del § 3 (1) del regolamento tedesco sulla sicurezza degli impianti (BetrSichV), il gestore degli impianti è tenuto a effettuare una valutazione dei rischi e inoltre, se necessario, a redigere un documento per la protezione contro le esplosioni.

I prodotti devono essere inclusi nelle misure di compensazione del potenziale conformemente alla norma TRBS 2153.

Occorre attenersi alle indicazioni di sicurezza contenute nelle rispettive istruzioni per l'uso dei prodotti sopra menzionati.

Bad Oeynhausen, 13/02/2023

su incarico

Ing. Bastian Bröhenhorst
- Direttore Innovazione CP -



8.2 DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Questa dichiarazione di conformità è una traduzione dell'originale!

Dichiarazione di conformità (ÜHP)

Con la presente DENIOS SE conferma che il prodotto è conforme alla direttiva tedesca sui requisiti delle vasche di raccolta in acciaio con una capacità fino a 1000 litri (StawaR).

Modelli:

SteelSafe 1 F S
SteelSafe 2 F S
SteelSafe 1 I
SteelSafe 2 I
SteelSafe 2 D
SteelSafe 4 D
SteelSafe 4 440 D



Germania, Bad Oeynhausen, 16/12/2025

su incarico _____

Yannic Boelsems
-Responsabile Qualità-